

Setting Up Your Computer

Configuration de votre ordinateur | Einrichten des Computers | Installazione del computer | Настройка компьютера | Configuración de su ordenador



CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. See your *Owner's Manual* for a complete list of features.

NOTE: Because the battery may not be fully charged, use the AC adapter to connect your new computer to an electrical outlet the first time you use the computer.

PRÉCAUTION :

Préalablement à la configuration et au fonctionnement de votre ordinateur Dell™, reportez-vous aux consignes de sécurité du *Guide d'information sur le produit*. Reportez-vous à votre *Manuel du propriétaire* pour une liste complète des fonctionnalités.

REMARQUE : Lors de la première utilisation de votre ordinateur, la batterie n'étant pas obligatoirement complètement chargée, utilisez l'adaptateur secteur pour raccorder votre nouvel ordinateur à une prise secteur.

VORSICHT:

Bevor Sie Ihren Dell™-Computer einrichten und bedienen, lesen Sie zunächst die Sicherheitsanweisungen im *Produktinformationshandbuch*. In Ihrem *Benutzerhandbuch* finden Sie eine vollständige Liste von Funktionen.

ANMERKUNG: Da der Akku beim Kauf des Computers möglicherweise nicht vollständig geladen ist, verwenden Sie ein Netzteil, um Ihren neuen Computer vor der ersten Verwendung an eine Steckdose anzuschließen und den Akku zu laden.

ATTENZIONE:

Prima di configurare ed utilizzare il computer Dell™, consultare le istruzioni di sicurezza nella *Guida alle informazioni sul prodotto*. Consultare il *Manuale dell'utente* per un elenco completo di funzioni disponibili.

N.B. Poiché la batteria può non essere completamente carica, usare l'adattatore c.a. per collegare il nuovo computer a una presa elettrica la prima volta che si usa il computer.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед установкой и использованием компьютера Dell™ ознакомьтесь с инструкциями по безопасности в *Информационном руководстве по продуктам*. Полный список функций см. в *Руководстве по эксплуатации*.

ПРИМЕЧАНИЕ. Так как при первом использовании нового компьютера аккумулятор может быть не полностью заряжен, используйте адаптер переменного тока для подключения компьютера к электросети.

PRECAUCIÓN:

Antes de configurar y empezar a trabajar con el equipo Dell™, consulte las instrucciones de seguridad de la *Guía de información del producto*. Consulte el *Manual del propietario* para obtener una lista completa de características.

NOTA: Debido a que la batería puede no estar totalmente cargada, use el adaptador de CA para conectar su nuevo ordenador a una toma de alimentación eléctrica la primera vez que utilice el ordenador.



1

AC Adapter

Adaptateur secteur
Netzadapter
Adattatore c.a.
Адаптер переменного тока
Adaptador de CA



2

Modem

Modem
Modemanschluss
Modem
Модем
Módem



3

Network

Réseau
Netzwerk
Rete
Сеть
Red



4

Power Button

Bouton d'alimentation
Netzschalter
Pulsante di alimentazione
Кнопка питания
Botón de alimentación



1. USB connectors
2. AC adapter connector
3. battery
4. security cable slot
5. S-video TV-out connector
6. IEEE 1394 connector
7. audio connectors
8. ExpressCard slot
9. media memory card reader
10. power button
11. touch pad
12. touch pad buttons
13. media control buttons
14. Dell MediaDirect button
15. optical drive
16. USB connectors
17. modem connector
18. network connector
19. video connector

1. connecteurs USB
2. connecteur de l'adaptateur secteur
3. batterie
4. emplacement pour câble de sécurité
5. connecteur de sortie TV S-vidéo
6. connecteur IEEE 1394
7. connecteurs audio
8. logement de carte ExpressCard
9. lecteur de carte mémoire multimédia
10. bouton d'alimentation
11. tablette tactile
12. boutons de la tablette tactile
13. boutons de commande multimédia
14. bouton Dell MediaDirect
15. lecteur optique
16. connecteurs USB
17. connecteur modem
18. connecteur réseau
19. connecteur vidéo

1. USB-Anschlüsse
2. Netzadapteranschluss
3. Akku
4. Sicherheitskabeleinschub
5. S-Video TV-Ausgang
6. IEEE 1394-Anschluss
7. Audioanschlüsse
8. ExpressCard-Steckplatz
9. Media-Speicherkartenleser
10. Netzschalter
11. Touchpad
12. Touchpad-Tasten
13. Tasten zur Mediensteuerung
14. Dell MediaDirect-Taste
15. Optisches Laufwerk
16. USB-Anschlüsse
17. Modemanschluss
18. Netzwerkanschluss
19. Monitoranschluss

1. connettori USB
2. connettore dell'adattatore c.a.
3. batteria
4. slot per cavo di sicurezza
5. connettore uscita TV S-video
6. connettore IEEE 1394
7. connettori audio
8. slot ExpressCard
9. lettore della scheda di memoria multimediale
10. pulsante di alimentazione
11. touchpad
12. pulsanti del touchpad
13. pulsanti del controllo multimediale
14. pulsante Dell MediaDirect
15. unità ottica
16. connettori USB
17. connettore del modem
18. connettore di rete
19. connettore video

1. Разъемы USB
2. Разъем адаптера переменного тока
3. Аккумулятор
4. Гнездо защитного кабеля
5. Разъем S-Video TV-out
6. Разъем IEEE 1394
7. Аудиоразъемы
8. Гнездо для платы ExpressCard
9. Устройство чтения карт памяти
10. Кнопка питания
11. Сенсорная панель
12. Кнопки сенсорной панели
13. Кнопки управления мультимедиа
14. Кнопка Dell MediaDirect
15. unidad óptica
16. Разъемы USB
17. Разъем для модема
18. Сетевой разъем
19. Видеоразъем

1. conectores USB
2. conector del adaptador de CA
3. batería
4. ranura para cable de seguridad
5. conector de S-Video y salida de TV
6. conector IEEE 1394
7. conectores de audio
8. ranura para la ExpressCard
9. lector de tarjeta de memoria multimedia
10. botón de alimentación
11. superficie táctil
12. botones de la superficie táctil
13. botones de control multimedia
14. botón Dell MediaDirect
15. unidad óptica
16. conectores USB
17. conector de módem
18. conector de red
19. conector de vídeo



0WC238A01

www.dell.com | support.dell.com



What's Next?

Et après ? | Wie geht es weiter? | Ulteriori procedure | Каковы дальнейшие действия? | A continuación



Connect Wireless Network (Optional)

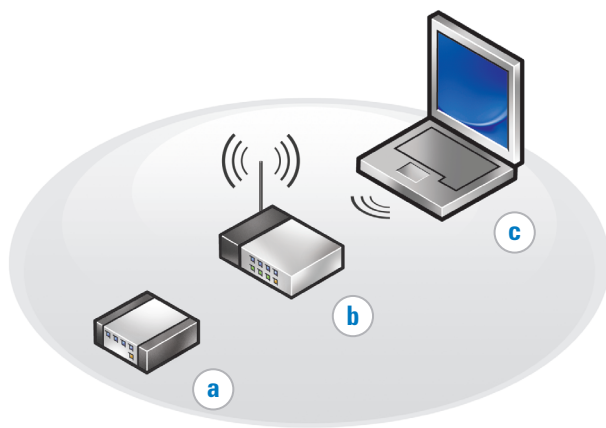
What you will need:

- High-speed Internet access
- Wireless router
- Wireless network card

To determine if your computer has a wireless network card installed:

- Click the **Start** button, point to **Connect To**, and then click **Show all connections**.
- Under **LAN or High-Speed Internet**, verify that **Wireless Network Connection** is present.

For more information about your wireless network card, click **Start**→ **Help and Support**→ **Dell User and System Guides**→ **Device Guides**.



Connexion au réseau sans fil (en option)

Il vous faut :

- Un accès Internet à haut débit
- Un routeur sans fil
- Une carte réseau sans fil

Pour déterminer si votre ordinateur dispose d'une carte sans fil :

- Cliquez sur le bouton **Start** (Démarrer), pointez sur **Connect To** (Connecter à), puis cliquez sur **Show all connections** (Afficher toutes les connexions).
- Sous **LAN or High-Speed Internet** (Réseau local ou Internet haut débit), assurez-vous que **Wireless Network Connection** (Connexion réseau sans fil) apparaît.

Pour obtenir davantage d'informations sur la carte réseau sans fil, cliquez sur **Start** (Démarrer)→ **Help and Support** (Aide et support)→ **User and system guides** (Guides d'utilisation du système)→ **Device Guides** (Guides des appareils)

Wireless-Netzwerk anschließen (Optional)

Was Sie benötigen:

- Hochgeschwindigkeitszugang zum Internet
- Wireless-Router
- Wireless-Netzwerkarte

So können Sie feststellen, ob in Ihrem Computer eine Wireless-Netzwerkarte installiert ist:

- Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start**, zeigen Sie auf **Connect To** (Verbinden mit), und klicken Sie dann auf **Show all connections** (Alle Verbindungen zeigen).
- Überprüfen Sie in **LAN or High-Speed Internet** (LAN oder Hochgeschwindigkeits-Internet), dass eine **Wireless Network Connection** (Wireless-Netzwerkverbindung) besteht.

Für weitere Informationen über Ihre Wireless-Netzwerkarte klicken Sie auf **Start**→ **Help and Support** (Hilfe und Unterstützung)→ **Dell User and System Guides** (Dell Benutzer- und Systemhandbücher)→ **Device Guides** (Gerätehandbücher).

Collegamento della rete senza fili (opzionale)

Requisiti:

- Accesso a Internet ad alta velocità
- Router senza fili
- Scheda di rete senza fili

Per determinare se il computer dispone di una scheda di rete senza fili installata:

- Fare clic sul pulsante **Start**, scegliere **Connect To** (Connetti a), quindi fare clic su **Show all connections** (Mostra tutte le connessioni).
- In **LAN or High-Speed Internet** (LAN o Internet ad alta velocità), verificare che sia presente **Wireless Network Connection** (Connessione di rete senza fili).

Per maggiori informazioni sulla scheda di rete senza fili, fare clic **Start**→ **Help and Support** (Guida in linea e supporto tecnico)→ **Dell User and System Guides** (Guida dell'utente e di sistema)→ **Device Guides** (Guida delle periferiche).

Подключение беспроводной сети (дополнительно)

Потребуется:

- Высокоскоростной доступ в Интернет;
- Беспроводной маршрутизатор;
- Плата беспроводной сети

Чтобы проверить, установлена ли на компьютере плата беспроводной сети:

- Нажмите кнопку **Пуск**, выберите пункт **Подключение к**, а затем выберите пункт **Образить все подключения**.
- Убедитесь, что в разделе **LAN or High-Speed Internet** (ЛВС или высокоскоростной Интернет) имеется пункт **Wireless Network Connection** (Беспроводное сетевое подключение).

Для получения дополнительных сведений о плате беспроводной сети щелкните **Пуск**→ **Справка и поддержка**→ **Руководство пользователя и руководство по системе Dell**→ **Руководства по устройствам**.

Conexión de red inalámbrica (opcional)

Lo que necesitará:

- Acceso a internet de velocidad rápida
- Enrutador inalámbrico
- Tarjeta de red inalámbrica

Para determinar si el ordenador tiene una tarjeta de red inalámbrica instalada:

- Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Connect To** (Conectar a) y, a continuación, haga clic en **Show all connections** (Mostrar todas las conexiones).
- Bajo **LAN or High-Speed Internet** (LAN o Internet de velocidad rápida), verifique que existe **Wireless Network Connection** (Conexión de red inalámbrica).

Para obtener más información sobre la tarjeta de red inalámbrica, haga clic en **Start** (Inicio)→ **Help and Support** (Ayuda y soporte técnico)→ **Dell User and System Guides** (Guías del usuario y del sistema Dell)→ **Device Guides** (Guías del dispositivo).



Finding Solutions

Your new computer does not require an operating system CD or drivers CD.

If you need to reinstall your software, use one of the following methods:

- Microsoft® Windows® XP *System Restore* returns your computer to an earlier operating state without affecting data files.
- Dell PC Restore* returns your computer to its original operating state, but deletes data files.

For more information about these options, see your *Owner's Manual*.

- To view your *Owner's Manual*, double-click the *Owner's Manual* icon on your Windows desktop.
- To print your *Owner's Manual*, first complete printer setup, then double-click the *Owner's Manual* icon, and then click the printer icon on the toolbar.

For other information about your computer click the **Start** button, and then click **Help and Support**.



Recherche de solutions

Votre nouvel ordinateur n'exige pas de CD du système d'exploitation ou de CD de pilotes.

Si vous avez besoin de réinstaller le logiciel, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- La fonction *Restauration du système* de Microsoft® Windows® XP ramène votre ordinateur à un état de fonctionnement antérieur, sans affecter les fichiers de données.
- La fonction *Dell PC Restore* ramène votre ordinateur à son état de fonctionnement d'origine, mais supprime des fichiers des données.

Pour obtenir davantage d'informations sur ces options, reportez-vous au *Manuel du propriétaire*.

- Pour afficher le *Manuel du propriétaire*, double-cliquez sur l'icône du *Manuel du propriétaire* sur le bureau Windows.
- Pour imprimer le *Manuel du propriétaire* : une fois les paramètres d'impression définis, double-cliquez sur l'icône *Manuel du propriétaire*, puis cliquez sur l'icône de l'imprimante de la barre d'outils.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur votre ordinateur, cliquez sur le bouton **Start** (Démarrer), puis sur **Help and Support** (Aide et support).

Lösungen suchen

Für Ihren Computer sind eine Betriebssystem-CD oder Treiber-CD nicht notwendig.

Sollten Sie Ihre Software neu installieren müssen, benutzen Sie eine der folgenden Methoden:

- Microsoft® Windows® XP *Systemwiederherstellung* bringt Ihren Computer wieder auf einen früheren Betriebszustand zurück, ohne Datendateien zu beeinträchtigen.
- Dell PC Restore* setzt Ihren Computer wieder auf den ursprünglichen Betriebszustand zurück, löscht aber Datendateien.

Weitere Informationen über diese Optionen finden Sie in Ihrem *Benutzerhandbuch*.

- So wird das *Benutzerhandbuch*, angezeigt: Doppelklicken Sie auf das *Benutzerhandbuch*-Symbol auf Ihrem Windows-Desktop.
- Ihr *Benutzerhandbuch*, drücken Sie, indem Sie zuerst die Drucker-einrichtung abschließen, dann auf das Symbol *Benutzerhandbuch* doppelklicken und dann auf das Druckersymbol auf der Symbolleiste klicken.

Weitere Informationen über Ihren Computer erhalten Sie, indem Sie auf die Schaltfläche **Start** und dann auf **Help and Support** (Hilfe und Support) klicken.

Ricerca di soluzioni

Il nuovo computer non richiede un CD Operating System o un CD dei driver.

Qualora diventi necessario reinstallare il software, utilizzare uno dei metodi seguenti:

- Il *Ripristino configurazione di sistema* di Microsoft® Windows® XP riporta il computer ad uno stato operativo precedente senza influenzare i file di dati.
- Dell PC Restore* riporta il computer al suo stato operativo originale, ma elimina i file di dati.

Per maggiori informazioni su queste opzioni, consultare il *Manuale dell'utente*.

- Per visualizzare il *Manuale dell'utente*, fare doppio clic sull'icona *Manuale dell'utente* sul desktop di Windows.
- Per stampare il *Manuale dell'utente*, completare prima l'installazione della stampante, quindi fare doppio clic sull'icona *Manuale dell'utente* e fare clic sull'icona della stampante nella barra degli strumenti.

Per altre informazioni sul computer, fare clic sul pulsante **Start**, quindi su **Help and Support** (Guida in linea e supporto tecnico).

Поиск решений

Для нового компьютера не требуются компакт-диски с операционной системой или драйверами.

Если потребуется, для повторной установки программного обеспечения используйте один из следующих методов.

- Функция *восстановления системы* в Microsoft® Windows® XP восстанавливает более раннее рабочее состояние компьютера без изменения файлов данных.
- Dell PC Restore* (Восстановление компьютера) восстанавливает исходное состояние операционной системы компьютера, но при этом удаляет файлы данных.

Подробнее об этих возможностях см. в *Руководстве по эксплуатации*.

- Чтобы просмотреть *Руководство по эксплуатации*, дважды щелкните значок *Руководство по эксплуатации* на рабочем столе Windows.
- Чтобы распечатать *Руководство по эксплуатации*, сначала выполните установку принтера, затем дважды щелкните значок *Руководство по эксплуатации* и щелкните значок принтера на панели инструментов.

Для получения других сведений о компьютере нажмите кнопку **Start** (Пуск) и выберите пункт **Help and Support** (Справка и поддержка).

Búsqueda de soluciones

Su ordenador nuevo no necesita ni el CD del sistema operativo ni los CD de controladores.

Si necesita volver a instalar el software, siga uno de los siguientes métodos:

- Restaurar Sistema* de Microsoft® Windows® XP, restituye su ordenador a un estado de funcionamiento anterior sin que eso afecte a los archivos de datos.
- Dell PC Restore* (Restaurar PC de Dell) restituye su ordenador al estado operativo original pero borra archivos de datos.

Para obtener más información sobre estas opciones, consulte su *Manual del propietario*.

- Para ver el *Manual del propietario*, haga doble clic en el icono del *Manual del propietario* en el escritorio de Windows.
- Para imprimir el *Manual del propietario*, primeramente complete la configuración de la impresora, luego haga doble clic en el icono del *Manual del propietario* y, seguidamente, haga clic en el icono de la impresora en la barra de herramientas.

Para obtener más información sobre su ordenador, haga clic en el botón **Start** (Inicio) y, a continuación, haga clic en **Help and Support** (Ayuda y soporte técnico).

Information in this document is subject to change without notice.
© 2005 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.; Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in the marks and names of others.

December 2005

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis.
© 2005 Dell Inc. Tous droits réservés.

La reproduction de ce document, de quelque manière que ce soit, sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Dell et le logo DELL sont des marques de Dell Inc.; Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Dell Inc. rejette tout intérêt propriétaire dans les marques et noms appartenant à des tiers.

Décembre 2005

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.
© 2005 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung oder Wiedergabe in jeglicher Weise ist ohne schriftliche Genehmigung von Dell Inc. strengstens untersagt.

Dell und das DELL-Logo sind Marken von Dell Inc.; Microsoft und Windows sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation. Dell Inc. verzichtet auf alle Besitzrechte an Marken und Namen Dritter.

Dezember 2005

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.
© 2005 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Dell ed il logo DELL sono marchi commerciali di Dell Inc.; Microsoft e Windows sono marchi depositati di Microsoft Corporation. Dell Inc. nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi e nomi commerciali diversi da quelli di sua proprietà.

Dicembre 2005

Информация в этом документе может быть изменена без предварительного уведомления.
© Dell Inc., 2005. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Dell и логотип DELL являются товарными знаками корпорации Dell Inc.; Microsoft и Windows являются охраняемыми товарными знаками корпорации Майкрософт. Корпорация Dell Inc. отказывается от каких-либо имущественных интересов в отношении товарных знаков и названий других компаний.

Декабрь 2005 г.

La información contenida en este documento puede modificarse sin previo aviso.
© 2005 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Dell y el logotipo de DELL son marcas comerciales de Dell Inc.; Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Diciembre 2005